



## СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

### НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА)

спеціальність	201 Агроніомія	обов'язковість дисципліни	обов'язкова
освітня програма	Агроніомія	факультет	агроніомії та захисту рослин
освітній рівень	третій (доктор філософії)	кафедра	мовної підготовки

#### ВИКЛАДАЧ

#### Герман Людмила Володимирівна



**Вища освіта – спеціальність англійська мова та література**

**Науковий ступінь - кандидат філологічних наук, 035 Філологія (10.02.04 – германські мови)**

**Вчене звання - доцент**

**Досвід роботи – 42 роки**

**Показники професійної активності з тематики курсу:**

- загальна кількість публікацій – 296, поміж яких 5 начальних посібників з грифом МАП України;
- 9 тлумачних та двомовних с.-г. англо-українських словників;
- 48 навчальних посібників, затверджених Вченою радою ХНАУ та ДБТУ
- 20 навчально-методичних розробок;
- 105 наукових статей, в тому числі статті, що індексуються в наукометричних базах Scopus, Web of Science та Scopus;
- член Міжнародної асоціації викладачів англійської мови TESOL, УАДО (Української асоціації дослідників освіти)

Телефон

0962373496

електронна пошта

herman\_lyudmyla@ukr.net

дистанційна підтримка

Moodle

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНЮ КОМПОНЕНТУ (ДИСЦИПЛІНУ)

<b>Мета</b>	Формування рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівців комунікативну спроможність в сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; формування вмінь та навичок професійного перекладу автентичної агрономічної літератури ; оволодіння навичками роботи з англійською діловою та фаховою документацією ; формування вмінь та навичок самостійної роботи з автентичними агрономічними текстами та її реферування; розвиток навичок усного та письмового спілкування у професійній та науковій сферах.
<b>Формат</b>	лекції, практичні заняття, самостійна робота, командна робота.
<b>Специфічні результати навчання і форм їх контролю</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- здатність спілкуватися англійською мовою в науковій, професійній сферах в усній та письмовій формах;</li> <li>- здатність застосовувати знання з англійської мови у практичних ситуаціях;</li> <li>- здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних автентичних джерел;</li> <li>- уміння працювати з автентичною фаховою літературою (перекладати, реферувати, анотувати тощо), складати анотації до україномовних фахових статей;</li> <li>- уміння презентувати та обговорювати з фахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми агрономії англійською мовою;</li> <li>- уміння відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях;</li> <li>- уміння оформляти англійськомовну ділову документацію.</li> </ul>
<b>Обсяг і форми контролю</b>	6 кредитів (180 годин): 28 годин лекцій, 76 годин практичних занять, 76 годин самостійної роботи; модульний контроль (3 модулі); підсумковий контроль – залік, іспит
<b>Вимоги викладача</b>	вчасне виконання завдань, активність, самостійна та командна робота.
<b>Умови зарахування</b>	згідно з навчальним планом.

## ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТУ ОСВІТИ І ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ

<b>Компетенції</b>	<b>ЗК.02.</b> Здатність працювати в міжнародному контексті.	<b>Програмні результати навчання</b>	<b>ПРН.02.</b> Висувати і перевіряти гіпотези; обґрунтовувати та інтерпретувати результати теоретичного аналізу, експериментальних досліджень і математичного або комп'ютерного моделювання.
	<b>СК.01.</b> Здатність продукувати і обґрунтовувати нові перспективні ідеї, гіпотези, стратегії виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання в агрономії та дотичних до неї міждисциплінарних напрямках і можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях з сільськогосподарських наук і суміжних галузей.		<b>ПРН.03.</b> Планувати і виконувати теоретичні й експериментальні дослідження з агрономії та дотичних наукових напрямків з використанням сучасних методів, технологій та інструментів, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті усього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми.
	<b>СК.03.</b> Здатність здійснювати науково-педагогічну та освітню інноваційну діяльність у закладах вищої освіти з використанням сучасних технологій навчання.		<b>ПРН.05.</b> Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми агрономії державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.
			<b>ПРН.07.</b> Глибоко розуміти загальні принципи та методи аграрних наук, а також методологію наукових досліджень, застосувати їх у власних дослідженнях у сфері агрономії та викладацькій практиці.
			<b>ПРН.08.</b> Розробляти і викладати в закладах вищої освіти фахові дисципліни агрономічного спрямування з використанням сучасних технологій навчання.

## СТРУКТУРА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ (ДИСЦИПЛІНИ)

### Змістовий модуль 1. Лексичні, граматичні, синтаксичні особливості наукового англomовного фахового агрономічного дискурсу

<b>Лекція 1.</b>	Англійська мова як засіб наукової фахової комунікації.	<b>Практичне заняття ПЗ 1,2,3</b>	Наукова фахова комунікація. Способи творення агрономічних та термінів. Особливості граматики та синтаксису англomовного фахового дискурсу.	<b>Самостійна робота</b>	Підготовка повідомлення про особливості наукової фахової комунікації. Написання термінологічного словника на 100 термінів з агрономії. Робота з автентичною агрономічною літературою (пошук граматичних та синтаксичних явищ). Виконання граматичних вправ з посібника на закріплення вивченого матеріалу. Виконання практичних завдань. Підготовка індивідуального читання фахової літератури. Виконання граматичних вправ на закріплення вивченого матеріалу.
<b>Лекція 2.</b>	Лексичні, граматичні, синтаксичні особливості агрономічного дискурсу.				
<b>Лекція 3.</b>	Морфологічні особливості частин мови( Noun,Pronoun, Adjective,Adverb,Numeral.	<b>ПЗ 4,5</b>	Грамматичні категорії частин мови(Noun, Pronoun, Adjective,Adverb,Numeral.		
<b>Лекція 4.</b>	Система часів дієслова (Active and Passive Voice). Особливості перекладу речень в пасивному стані. Модальні дієслова. Функції дієслів to be, to have, to do та їх переклад.	<b>ПЗ 6,7,8,9</b>	Дієслово (система часів гр. Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous в активному стані та гр. Indefinite, Continuous, Perfect в пасивному). Модальні дієслова. Функції дієслів to be, to have, to do та їх переклад.		
<b>Лекція 5.</b>	Sequence of tenses. Participle 1,2, Gerund and their functions.	<b>ПЗ 10,11,12,13</b>	Узгодження часів в англійській мові. Віддієслівні форми (Participle 1, 2, Gerund), їх функції. Інфінітивні конструкції та особливості перекладу.		
<b>Лекція 6.</b>	Conditional Mood.Subjunctive Mood.Типи речень в англійській мові.	<b>ПЗ 14,15,16,17</b>	Conditional Mood.Subjunctive Mood.Типи речень в англійській мові. <b>Заліковий тест.</b>		

### Змістовий модуль 2. Читання та переклад автентичної фахової агрономічної літератури. Реферування та анотування

<b>Лекція 7.</b>	Різновиди та способи перекладу.	<b>ПЗ 18,19,20</b>	Форми та види перекладу. Переклад фахового тексту "Cell and its structure", "Crop improvement".	<b>Самостійна робота</b>	Читання та переклад фахових текстів з подальшим обговоренням ("Wheat", Barley", "Carrot"). Виконання практичних завдань з теми. Підготовка індивідуального читання фахової літератури. Пошук англomовної літератури з метою написання реферату на тему, пов'язану з науковим дослідженням здобувача. Поетапна робота над рефератом. Оформлення списку літературних джерел. Написання анотації до україномовної фахової
<b>Лекція 8.</b>	Етапи створення та редагування тексту перекладу.	<b>ПЗ 21,22,23</b>	Етапи створення і редагування перекладу, алгоритм створення тексту-перекладу. Робота з текстами "Photosynthesis", "Tillage", "Soil fertility", "Maintenance of soil fertility".		
<b>Лекція 9.</b>	Реферат як самостійне наукове джерело. Види рефератів Етапи роботи над рефератом.	<b>ПЗ 24,26,26</b>	Реферат як самостійне наукове джерело. Види рефератів Етапи роботи над рефератом. Вимоги до оформлення реферату.		

<b>Лекція 10</b>	Анотування україномовних фахових статей. Види анотацій.	<b>ПЗ 27,28,29</b>	Вимоги до написання анотації, основні лексичні особливості та синтаксичні конструкції ,що використовуються при написанні анотації. Оформлення анотації до фахової україномовної статті.		статті з агрономії.
<b>Змістовий модуль 3. Письмова та усна наукова фахова комунікація</b>					
<b>Лекція 11</b>	Основні жанри академічного письма (заявка на конференцію, авторська довідка, тези). Особливості їх написання.	<b>ПЗ 30,31</b>	Основні жанри академічного письма: заявки на наукову конференцію, авторська довідка, тези доповіді. Особливості їх написання.	<b>Самостійна робота</b>	Написання тез доповіді на обрану здобувачем конференцію, оформлення заявки та авторської довідки.
<b>Лекція 12</b>	Структура англomовної наукової фахової статті. Вимоги до написання.	<b>ПЗ 32,33</b>	Структура англomовної наукової фахової статті. Вимоги до написання Аналіз представленої статті.		Пошук в мережі Інтернет фахової статті та її аналіз.
<b>Лекція 13</b>	Види усної наукової фахової комунікації. Підготовка виступу на наукову конференцію.	<b>ПЗ 34,35</b>	Усна наукова фахова комунікація та її види. Підготовка виступу на наукову конференцію.		Підготовка виступу, пов'язаного з темою дисертації, на наукову конференцію.
<b>Лекція 14</b>	Участь у наукових дискусіях, роботі круглого столу з фахової проблематики.	<b>ПЗ 36,37, 38</b>	Участь у наукових дискусіях, роботі круглого столу з фахової проблематики. Мовні засоби, що використовуються. Підсумковий контроль.		Індивідуальне читання фахової статті. Підготовка до участі у роботі круглого столу з проблем рослинництва та органічного землеробства .

## ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА ТА МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ

Література

1. Герман Л.В. Англійська мова: посібник для студентів-магістрантів факультету агрохімії та ґрунтознавства/ Л.В.Герман, В.Л.Чорна, І.В.Шульга/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. - Х.: ХНАУ, 2013. – 106 с.
2. Бондар Т.І. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко та ін. – К.: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.
3. Жук Л.Я. Academic and professional Communication/ Л.Я. Жук, Є.С. Смельянова, О.Л. Ільєнко.- Х.: Міськдрук, 2011. – 268с
4. Герман Л.В., Шастало В.О. Англійська мова: практикум для здобувачів Шосвітньо-наукового рівня / Л.В. Герман, В.О. Шастало. – Харків: ХНАУ, 2019. – 157 с.
5. Герман Л.В. Ділова англійська мова:практикум для здобувачів другого (магістерського) рівня ЗВО аграрного спрямування /Л.В. Герман, І.В. Шульга, Є.Г. Макарська /Харків. нац. аграр.ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Харків: ХНАУ, 2018. – 52 с.
6. Герман Л.В. Ділова англійська мова: навч. посіб. для здобувачів другого (магістерського) рівня освіти за спеціальністю 201 «Агрономія» / Л.В. Герман, В.Л. Чорна. – Харків: ХНАУ, 2021. – 155с.
7. Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students, 2<sup>nd</sup> edition/ R.Murphy/ Cambridge University Press. –NY, 2003. – 361 p.

Методичне забезпечення

1. World journal of agricultural research [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.sciepub.com/journal/WJAR>
2. Sustainable agriculture research[Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/sar>
3. Outlook on agriculture [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ingentaconnect.com/content/ip/ooa>
4. Герман Л.В. Методичні вказівки до практичної роботи з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для здобувачів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти спеціальності 201 «Агрономія» / Л.В. Герман, І.О. Гладких /Харків. нац. аграр. ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Харків: ХНАУ, 2019. – 37 с.
5. Герман Л.В. Англійська мова за професійним спрямуванням: методичні вказівки до роботи над англійськими текстами для здобувачів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти спеціальності 202 «Захист і карантин рослин»/ Л.В.Герман, Є.Г. Макарська /Харків. нац. аграр.ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Харків: ХНАУ, 2020. – 56 с.
6. Герман Л.В. Методичні вказівки до практичної роботи над текстами з фаху «Агрономія» для здобувачів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти спеціальності 201 «Агрономія» / Л.В. Герман, В.Л. Чорна /Харків. нац. аграр.ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Харків: ХНАУ, 2020. – 72 с.

## СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

	СИСТЕМА	БАЛИ	ДІЯЛЬНІСТЬ, ЩО ОЦІНЮЄТЬСЯ
Підсумкове оцінювання	100 бальна ECTS (стандартна)	до 50	50% від усередненої оцінки за модулі
		до 50	підсумкове тестування
Модульне оцінювання	100 бальна сумарна	до 50	відповіді на тестові питання
		до 20	усні відповіді на практичних заняттях
		до 30	результат засвоєння блоку самостійної роботи

## НОРМИ АКАДЕМІЧНОЇ ЕТИКИ ТА ДОБРОЧЕСНОСТІ

Всі учасники освітнього процесу (зокрема здобувачі освіти) повинні дотримуватися кодексу академічної доброчесності та вимог, які прописані у положенні «Про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДБТУ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, поважати гідність один одного, проявляти доброзичливість, чесність, відповідальність.